1. Fayetteville State University, located at 1200 Murchison Road, Fayetteville, NC 28301, USA, is hereafter referred to as FSU, and East China University of Science and Technology, located at 130 Meilong Road, Shanghai, 200237, China, is hereafter referred to as ECUST.

2. FSU and ECUST, authorized and entrusted by their universities separately, on the basis of mutual benefits, advantageous exchange, and co-development, hereby make the following agreement on cooperation in establishing a dual degree program in Mathematics and Applied Mathematics and Mathematics or Computer Science.

3. FSU and ECUST do hereby agree that the length of the dual degree program is at least four (4) years, which shall consist of eight (8) semesters that can be divided into two (2) stages. During the first stage lasting for three (3) years encompassing semesters 1 through 6, students will study the common basic and professional basic courses at ECUST. During the second stage lasting for at least one (1) year or year 4 encompassing semesters 7 and 8, students will continue studying at least thirty (30) remaining credit hours of Mathematics or Computer Science undergraduate courses at FSU.

4. FSU and ECUST do hereby agree to establish a United Management Committee (UMC) consisting of two (2) faculty members and one administrator from each university. The UMC shall be charged with organizing a four-year teaching plan and syllabi, selecting teachers, and deciding textbooks to allow the students to enroll in at least 30 credits of required Mathematics or Computer Science courses during the second stage of study. The UMC will hold a meeting at least once a year, and each side should have at least two (2) members attending the meeting.

5. FSU and ECUST do hereby agree that upon completion of all the courses according to the procedures set forth in paragraph 3, specifically the first three-year stage and the second one-year stage, and after finishing the dissertation (as required by ECUST), students from ECUST will receive diplomas for undergraduate study and a Bachelor's degree in Mathematics and Applied Mathematics granted by ECUST, and a Bachelor's degree in Mathematics or Computer Science granted by FSU.

6. ECUST does hereby agree to recruit only well-qualified students. Only students who passed the entrance examination for ECUST that year can meet the requirements for enrollment. Undergraduate students must have a TOFEL or IELTS score at or above the minimum requirement set by FSU before starting the second stage of study at FSU.
Sino-US Co-operation Agreement for Dual Degree Program

7. FSU does hereby agree to admit qualified students that are enrolled in the program to be educated for at least one year during the second stage of study to earn a bachelor’s degree in Mathematics or Computer Science. Students who successfully complete the first stage of study will proceed to the second stage of study.

8. FSU and ECUST do hereby agree that students who are not able to obtain a U.S. visa for the second stage of study at FSU will remain at ECUST to complete the remaining courses of the fourth year. Upon completion of all the required courses, the students will be awarded a bachelor’s degree in Mathematics and Applied Mathematics by ECUST.

9. FSU does hereby agree to expedite all applications from ECUST and assist in resolving any individual questions or problems that might arise regarding the application and/or registration process, subject to published deadline dates. FSU shall assist students with the completion of the visa application.

10. FSU does hereby agree to accept the transfer credits from ECUST for courses designated by the UMC.

11. FSU and ECUST do hereby agree that ECUST students entering the second stage of study at FSU shall be fully responsible for the payment to FSU for tuition and fees at the current rate. The students are also responsible for the book costs, living expenses, travel, and any other expenses that may arise during their stay at FSU. The students from ECUST are required to purchase appropriate medical insurance as required by FSU.

12. FSU and ECUST do hereby agree to authorize the UMC to select qualified faculty to teach courses at ECUST during the first stage. Tuition and fees for such courses shall be paid to ECUST by students enrolled in these courses. Payment of travel allowance, living allowance, and stipend for the faculty teaching such courses shall be the full responsibility of ECUST.

13. ECUST does hereby agree to send one (1) faculty member to FSU for one year term on a voluntary basis to learn how to teach mathematics and/or computer science courses in English. Payment of living, travel, and any other expenses that may arise during his/her stay shall be the full responsibility of ECUST. FSU does hereby agree to provide academic advice, life counseling, and possibility of teaching assignment to the ECUST faculty member during his/her term at FSU.

14. FSU does hereby agree to provide academic advice and life counseling to students from ECUST. The International Student Advisor and the Chair of the Department of Mathematics and Computer Science will direct the ECUST students to the appropriate offices for academic advice and their living arrangements while enrolled at FSU.
Sino-US Co-operation Agreement for Dual Degree Program

15. In order to have the earned credits applied to dual degree program, students enrolled in this program must sign an information release form. FSU does hereby agree to provide ECUST with information concerning the academic performance of these particular students.

16. This Agreement will be subject to annual review at both institutions. Either party may terminate this agreement at any time by giving at least one (1) year’s notice in writing to the other party. If either party ends this agreement ahead of time for whatever reasons, both parties shall be responsible for the education and cultivation of those students who are enrolled in this program at the time of termination according to this agreement until all the cultivation tasks are fulfilled, and the corresponding degrees are granted.

17. Both institutions do hereby agree that this Agreement will be signed by the President of ECUST and the Chancellor of FSU and will become effective for a period of five (5) years after approval by the Education Ministry of China.

Further details of this articulation agreement shall be worked out through mutual negotiations by both parties. Furthermore, any disputes arising from or in connection with the implementation of this articulation agreement shall be settled through mutual negotiations by the UMC.

The representatives of Fayetteville State University and East China University of Science and Technology, by jointly signing this cooperative agreement, do hereby affirm their strong belief in the fact that the established relationship between the two institutions will greatly benefit students in the future.

This agreement is prepared in Chinese and English, and both are equally binding.

James A. Anderson  
Chancellor  
Fayetteville State University

Qian, Xuhong  
President  
East China University of Science and Technology

Date: _2012-10-22_  
Date: _2012-12-27_
华东理工大学与费耶特维尔州立大学

本科双学位项目合作协议

1. 费耶特维尔州立大学，位于1200 Murchison Road, Fayetteville, NC 28301, USA，简称FSU。华东理工大学，位于中国上海市梅陇路130号，邮编200237，简称ECUST。

2. FSU和ECUST在互利互惠、共同发展的基础上经过协商，同意建立“数学与应用数学”和“数学”或“计算机科学”双学位的合作项目。

3. 双方同意该项目的培养时间为至少四（4）个学年，共八（8）个学期。学制分为两个阶段。第一阶段为前三（3）个学年，包括第1至第6学期，学生将在华东理工大学学习公共基础课和专业基础课。第二阶段为至少一（1）学年，包括第7和第8学期。在学习的第二阶段，学生将在FSU继续学习并至少需要修满数学或计算机科学专业30个学分的本科课程。

4. 双方同意组成一个联合管理委员会（以下简称UMC）负责管理本项目。UMC将由两校各指定两（2）名教学人员和（1）名管理人员组成。UMC负责统筹和规划该项目的四年教学计划和教学大纲、教师的挑选、及教科书的选定，以保证学生在第二阶段的学习过程中能够在FSU完成数学或计算机科学专业毕业所必须的剩余的至少30个学分。UMC每年至少开一次会，每次会议至少委派两（2）名成员出席。

5. 双方同意，华东理工大学的学生在履行本协议之第3项条款后，即完成第一阶段三年和第二阶段一年的学习并完成毕业论文答辩（按照华东理工大学的要求）后，将获得华东理工大学颁发的毕业证书和数学与应用数学学士学位及FSU颁发的数学或计算机科学专业学士学位。

6. 华东理工大学承诺只招收符合标准的学生参与本项目，只有通过当年华东理工大学入学并被录取的学生才能有资格参与本项目。学生在进入第二阶段学习之前，其托福（TOEFL）或雅思（IELTS）成绩必须达到FSU所规定的最低英语要求。

7. FSU承诺接受合格的已进入该双学位项目的学生并对其进行至少一学年的教育，以使其完成第二阶段的学习并获得数学或计算机科学专业的学士学位。顺利完成第一阶段学习的学生将可以进入在FSU的第二阶段的学习。
8. 双方同意，那些未能获得赴美进行第二阶段学习留学签证的学生将继续在华东理工大学完成其剩余的全部第四年课程。在完成全部课程后，这些学生将被授予华东理工大学的数学与应用数学专业学士学位。

9. FSU 承诺将迅速处理来自华东理工大学的学生入学申请，并协助他们解决在申请和注册过程中可能遇到的各种问题。FSU 亦将协助这些学生申请美国签证。

10. FSU 承诺接受学生所获得的经 UMC 认可的华东理工大学相关课程的学分。

11. 双方同意，凡参加第二阶段学习的华东理工大学学生将按照现行标准向 FSU 交纳学杂费并自行负责全部的书本费、生活费、差旅费以及在 FSU 学习期间可能产生的其他费用。所有留学生在 FSU 学习期间都必须参加 FSU 国际学生健康保险计划。

12. 在第一阶段的学习期间，双方授权 UMC 挑选资深教师使用英语为学生授课，授课地点在华东理工大学校内。参加该相关课程的学生应按照现行标准向华东理工大学支付学费和其他费用。授课教师的旅费、生活补贴和报酬将由华东理工大学负责支付。

13. 在自愿的基础上，华东理工大学将委派一名教师到 FSU 进修一年，学习如何使用英语教授数学或计算机科学的课程。该教师在 FSU 进修期间可能产生的生活费用、旅行费用以及其他任何费用将由华东理工大学负责支付。在其驻留期间，FSU 将向该教师提供学术建议和生活咨询。在可能的情况下，FSU 也将向该教师分配教学任务。

14. FSU 承诺为华东理工大学的学生提供学术指导和生活咨询服务。学生在 FSU 就读期间，FSU 国际学生顾问和数学与计算机科学系的系主任将指导他们到相应的部门获得必要的学习指导和生活安排。

15. 为了使已获得的学分得到双学位项目的认可，学生必须签署一份信息公开同意书。以此为前提，FSU 同意向华东理工大学提供关于学生学习成绩的信息。

16. 本协议将由双方进行年度评估。签约的任何一方在至少提前一年以书面形式通知另一方的前提下，可以在任何时候终止本协议。如果签约的任何一方不论以何种理由提前终止本协议，双方将对已经加入此项目的学生的后续教育与培训负责，直到所有的教育任务履行完毕并授予学生相应的学位及证书。
17. 双方同意，本协议由双方校长签字并通过中华人民共和国教育部批准后生效，有效期为五（5）年。

本协议的进一步细节将由签约双方协商解决。另外，在执行本协议过程中所遇到的任何争议将有 UMC 共同协商解决。

费耶特维尔州立大学和华东理工大学的代表共同签订本友好合作协议，并相信两校之间已经建立起来的友好关系将使两校师生受益。

本协议由中英两种文字书写，这两种文字的文本具有同等效力。

詹姆斯·安德森
费耶特维尔州立大学校长
日期：2012-10-22

钱旭红
华东理工大学校长
日期：2012-12-27